



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



# ANALYSIS OF TRANSLATION SHIFT ON PRODUCT DESCRIPTIONS IN “STYLEKOREAN” OFFICIAL WEBSITE

THESIS

Proposed as a Compulsory Prerequisite  
for Bachelor's Degree in Applied Linguistics (S.Tr.Li)

Husnul Amalia  
2008411003

STUDY PROGRAM OF ENGLISH FOR BUSINESS AND  
PROFESSIONAL COMMUNICATION

DEPARTMENT OF BUSINESS ADMINISTRATION

POLITEKNIK NEGERI JAKARTA

2024



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## PRONOUNCEMENT

I, the undersigned:

Student Name : Husnul Amalia  
Student ID : 2008411003  
Study Program : English for Business and Professional  
Communication (BISPRO)  
Thesis Title : Analysis of Translation Shift on Product Descriptions in  
"Stylekorean" Official Website

Hereby declare that this thesis is my original work and is free from plagiarism or any form of imitation of others' works. All quotations and references from other sources have been appropriately cited following the applicable guidelines for academic writing.

If then this pronouncement proves false, I am willing to accept any academic punishment.

Depok, 23 August 2024

The declarant



Husnul Amalia  
2008411003



- Hak Cipta :**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## LEGITIMATION

The following thesis is proposed by:

Student Name : Husnul Amalia  
Student ID : 2008411003  
Study Program : **English for Business and Professional Communication (BISPRO)**  
Thesis Title : Analysis of Translation Shift on Product Descriptions in “Stylekorean” Official Website

It has been examined by the Board of Thesis Examiners on 29 July 2024 and decided  
“PASSED”

Board of Thesis Examiners	Signature
Head of Examiner & Examiner 1 : Dr. Dra. Ina Sukaesih, Dipl.TESOL., M.M., M.Hum.	
Examiner 2 : Dr. Drs. Nur Hasyim, M.Si., M.Hum.	
Examiner 3 : Mochamad Nuruz Zaman, S.Pd., M.Li.	

Under the supervision of Board of Thesis Supervisors

Board of Thesis Supervisors	Signature
Supervisor 1 : Dr. Dra. Ina Sukaesih, Dipl.TESOL., M.M., M.Hum.	
Supervisor 2 : Dewi Kurniawati, S.S., M.Pd.	

**Legalized by:**  
Head of Department  
Business Administration

Dr. Dra. Iis Mariam, M.Si.  
NIP 196501311989032001

Depok, 26 August 2024

**Acknowledged by:**  
Head of Study Program  
English for Business and Professional Communication  
(BISPRO)

Dr. Dra. Ina Sukaesih, Dipl.TESOL., M.M., M.Hum.  
NIP 196104121987032004





**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## PREFACE

Praise be to Allah SWT who has given blessing so that the researcher is able to complete this thesis. The thesis is written for obtaining a Bachelor of Applied Science from the Study Program of English for Business and Professional Communication, Department of Business Administration, Politeknik Negeri Jakarta. The researcher would like to express gratitude to:

- a. Dr. Dra. Iis Mariam, M. Si., as the Head of Business Administration Department at Politeknik Negeri Jakarta;
- b. Dr. Ina Sukaesih, M.M, M. Hum., as the Head of BISPRO and thesis supervisor who has provided guidance and valuable insights since the beginning;
- c. Dewi Kurniawati, S.S., M.Pd., as thesis supervisor who has provided guidance and insightful feedback that have greatly contributed to the quality of this thesis;
- d. The researcher's parents, Sidik and Marliani, and brothers, Thoriq Ahmad and Akhnaton Akbar, for always being supportive and helpful;
- e. The researcher's friends in BISPRO Class of 2024, specifically Savira Septiani, Syafina Kusananti Fahrurroji, Nurcahaya Kartika Sari, Risti Indriyani, and Maghrifatul Raudhah your support, friendship, and shared enthusiasm have been invaluable. Thank you for being there;
- f. The researcher's closest friends, Nadhira Intan, Berliana Esa Damayanti, and Nazhifa Kamila, thank you for always being there and making the journey memorable;
- g. A special shoutout goes to the members of Jatijajar Gurls, Wara Damayanti, Nilla Rizki Salsabila, Risma Zalfa, and Destia Regina, thank you for your constant motivation and support.

Finally, the researcher truly grateful for each and every one of you. May Allah repay all your kindness.

Depok, 14 August 2024

Husnul Amalia



## CONSENT OF THESIS PUBLICATION FOR ACADEMIC INTERESTS

I, the undersigned:

Student Name : Husnul Amalia  
Student ID : 2008411003  
Study Program : English for Business and Professional  
Communication (BISPRO)  
Department : Business Administration  
Manuscript : **Thesis (Skripsi)**

In the pursuit of knowledge advancement, I hereby consent to entrust and grant to Politeknik Negeri Jakarta Non-exclusive Royalty-free Right for my thesis entitled:

### ANALYSIS OF TRANSLATION SHIFT ON PRODUCT DESCRIPTIONS IN “STYLEKOREAN” OFFICIAL WEBSITE

along with any related materials (if necessary). With this Non-exclusive Royalty-free Right, Politeknik Negeri Jakarta reserves the right to store, transfer, disseminate, manage in the form of a database, maintain, and publish my thesis while continuing to acknowledge my name as the author/creator and copyright holder.

In witness whereof, I hereby make this

statement truthfully. Made in :

Depok,

On the date of 23 August 2024

Declared by :

Husnul Amalia

Manuscript: thesis, non-seminar papers, practical work reports, internship reports, professional and specialized tasks.

#### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta





Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## ABSTRACT

Husnul Amalia. English for Business and Professional Communication Study Program. The Analysis of Translation Shift on Product Descriptions In “Stylekorean” Official Website.

This descriptive qualitative research aims to discuss the function of adjective phrases, translation shifts, and translation quality in beauty product descriptions on the official StyleKorean website. In this study, the analysis of the function of adjective phrases refers to Aarts & Aarts (2019) and the analysis of translation shift refers to Catford's (2021) theory. The assessment of translation quality in the aspects of accuracy, acceptability, and readability is based on the theory of Nababan (2020) through Focus Group Discussion sessions with raters who are competent in the field of English translation. In this study, a total of 110 data were obtained from the linguistic unit of adjective phrase function; 80 data were adjective phrases as attribute objects and 30 data were adjective phrases as attribute subjects. The shifts found in 5 categories of translation shifts; 34 data experienced structural shifts, 28 data occurred unit shifts, 17 data occurred intra-system shifts, 17 data occurred class shifts, and 14 data occurred word-level shifts. The translation quality of the terms in this site is classified as accurate, acceptable, and readable in the target language with each score of 2.8 for the accuracy aspect, 2.7 for the acceptability aspect, and 2.75 for the readability aspect.

Keywords: adjective phrase function, translation shift, translation accuracy, translation acceptability, translation readability, StyleKorean



## ABSTRAK

Husnul Amalia. Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional. Analysis of Translation Shift on Product Descriptions In “Stylekorean” Official Website.

*Penelitian deskriptif kualitatif ini bertujuan untuk membahas fungsi frasa kata sifat, pergeseran terjemahan, dan kualitas terjemahan pada deskripsi produk kecantikan pada situs resmi StyleKorean. Pada penelitian ini, analisis fungsi frasa kata sifat mengacu pada Aarts & Aarts (2019) dan analisis pergeseran terjemahan ini mengacu pada teori milik Catford (2021). Penilaian kualitas terjemahan pada aspek keakuratan, keberterimaan, dan keterbacaan didasarkan pada teori yang dirumuskan oleh Nababan, Nuraeni dan Sumardiono (2020) melalui sesi Focus Group Discussion dengan para rater yang kompeten dalam bidang penerjemahan bahasa inggris. Dalam penelitian ini, sebanyak 110 data diperoleh dari unit linguistik fungsi frasa kata sifat; 80 data merupakan frasa kata sifat sebagai objek atribut dan 30 data merupakan frasa kata sifat sebagai subjek atribut. Pergeseran yang ditemukan pada 5 kategori pergeseran terjemahan; 34 data mengalami pergeseran struktur, 28 data mengalami pergeseran unit, 17 data mengalami pergeseran intra-system, 17 data mengalami pergeseran kelas, dan 14 data mengalami pergeseran tingkat kata. Kualitas terjemahan istilah dalam situs ini tergolong akurat, berterima, dan terbaca di bahasa sasaran dengan masing-masing nilai sebesar 2,8 untuk aspek keakuratan, 2,7 untuk aspek keberterimaan, dan 2,75 untuk aspek keterbacaan.*

*Kata kunci: fungsi frasa kata sifat, pergeseran penerjemahan, keakuratan terjemahan, keberterimaan terjemahan, StyleKorean*

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta





## TABLE OF CONTENT

PRONOUNCEMENT .....	i
LEGITIMATION.....	ii
PREFACE .....	iii
CONSENT OF THESIS PUBLICATION FOR ACADEMIC INTERESTS. ....	iv
ABSTRACT .....	v
ABSTRAK.....	vi
TABLE OF CONETET.....	vii
LIST OF TABLES .....	ix
LIST OF FIGURES .....	x
CHAPTER I.....	1
INTRODUCTION.....	1
1.1 Background of the Study .....	1
1.2 Statement of the Problem .....	5
1.3 Objectives of the Study .....	6
1.4 Limitation of the Study.....	6
1.5 Significances of the Study .....	6
CHAPTER II.....	8
LITERATURE REVIEW.....	8
2.1 Translation Definition .....	8
2.2 Translation Shifts .....	9
2.3 Translation Quality .....	12
2.4 Adjective Phrases .....	17
2.5 Stylekorean.....	18
2.6 Review of Relevant Studies .....	18
2.7 Theoretical Framework .....	21
CHAPTER III .....	23
RESEARCH METHOD .....	23
3.1 Research Design .....	23
3.2 Data and Source of Data.....	23

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta





## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

3.2.1 Data.....	23
3.2.2 Source of Data .....	24
3.3 Sampling Technique.....	24
3.4 Data Collection Technique .....	24
3.5 Data Validity .....	25
3.5.1 Triangulation of Data Source.....	26
3.5.2 Triangulation of Method.....	26
3.6 Data Analysis .....	26
<b>CHAPTER IV.....</b>	<b>32</b>
<b>RESULT AND DISCUSSION.....</b>	<b>32</b>
4.1 Result.....	32
4.1.1 Classification of Adjective Phrase Types in the product descriptions...32	
4.1.2 Translation Shift in the product descriptions.....	37
4.1.3 Translation Quality Assessment in the product descriptions.....	51
4.2 Discussion .....	63
<b>CHAPTER V .....</b>	<b>68</b>
<b>CONCLUSION AND SUGESSTION .....</b>	<b>68</b>
5.1 Conclusion.....	68
5.2 Suggestion .....	69
<b>BIBLIOGRAPHY .....</b>	<b>70</b>
<b>CURRICULUM VITAE.....</b>	<b>74</b>
<b>APPENDIX.....</b>	<b>75</b>



## LIST OF TABLES

Tabel 2.1 Adjectival Phrases Subject Attributes.....	8
Tabel 2.2 Adjectival Phrases Object Attributes .....	8
Tabel 2.3 Level Shifts .....	9
Tabel 2.4 Category Shifts.....	10
Tabel 2.5 Class Shifts.....	10
Tabel 2.6 Unit Shifts .....	11
Tabel 2.7 Intra-system Shifts .....	11
Tabel 2.8 Translation Accuracy Assessment Instrument.....	13
Tabel 2.9 Translation Acceptability Assessment Instrument.....	14
Tabel 2.10 Translation Readability Assessment Instrument.....	16
Tabel 3.1 Domain Analysis.....	25
Tabel 3.2 Taxonomic Analysis .....	26
Tabel 3.3 Componential Analysis .....	27
Table 4.1 Classification of Adjective Phrase Types .....	32
Table 4.2 Translation Shift.....	37
Tabel 4.3 Translation accuracy assessment of the product description on StyleKorean.....	51
Table 4.4 Translation acceptability assessment of the product description on StyleKorean.....	55
Table 4.5 Translation readability assessment of the product description on StyleKorean.....	59
4.6 Table of Componential Analysis.....	63

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta





**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

**LIST OF FIGURES**

Figure 1.1	Euromonitor International .....	1
Figure 1.2	StyleKorean Product Description (English Version) .....	2
Figure 1.3	StyleKorean Product Description (Indonesian Version) .....	3
Figure 2.1	Theoretical Framework .....	20





- Hak Cipta :**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## CHAPTER I INTRODUCTION

### 1.1 Background of the Study

The term “Hallyu” (한류) or known as “Korean Wave” refers to the term coined by the Chinese press in the late 1990s signifies the sweeping global influence of South Korean culture and entertainment in China. Reporting from Korea.net (2021) Korean Wave leads to the phenomenon of the rampant development of South Korean culture and entertainment consisting of K-drama (Korean drama), K-POP (Korean Music Pop), and K-movie (Korean movie) as the main industry. The success of the main industry in the Indonesian market has led to the growth of side industries such as Korean food and Korean beauty products such as makeup and skincare. Moreover, the allure of Korean beauty standards has led to a surge in demand for Korean cosmetics and skincare products, reflecting the pervasive influence of the Korean Wave on consumer preferences and lifestyle trends across the globe.

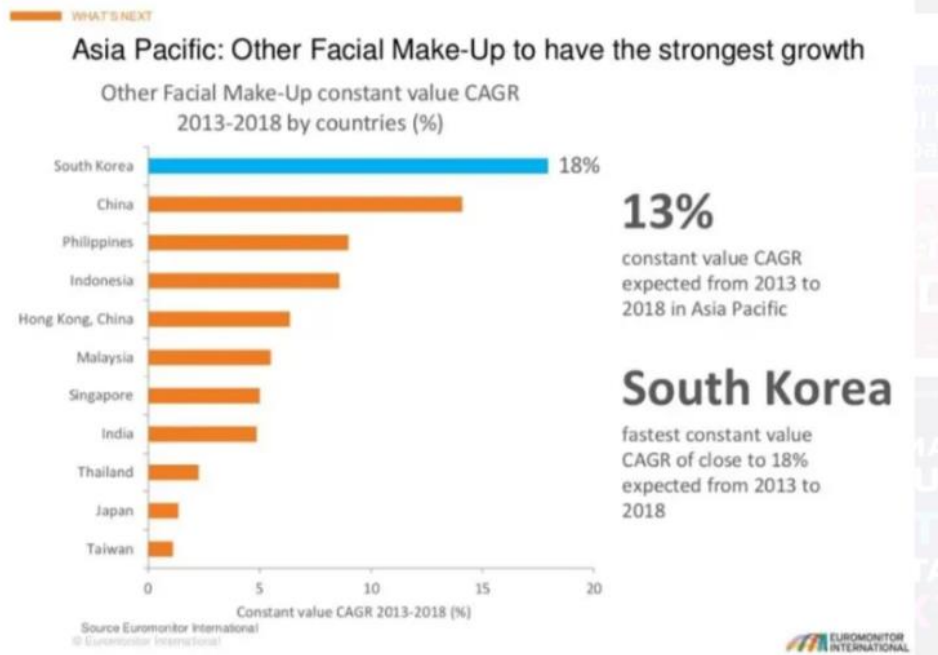
As one of the countries affected by Hallyu or Korean fever, Indonesia often receives many exports of beauty products that are highly demanded by consumers. Euromonitor projects that the development of South Korea will be the strongest Compound Annual Growth Rate (CAGR) in the facial make-up category compared to other Asia Pacific countries from 2013-2018. This is reinforced by the percentage of potential in the Korean facial make-up category reaching 18% per year while Asia Pacific is only around 13% per year.





**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



**Figure 1.1 Euromonitor International**

The results of the Euromonitor projection data were finally proved the data released by World KBS (2021), where export sales to Indonesia reached 2.06 billion dollars, equivalent to an increase of 36.7%. The data released by World KBS 2021, however, finally proves that Euromonitor's estimate is 2.04% times the initial estimate. This has led to the increasing growth of official Korean beauty product websites targeting Indonesia as the main market.

StyleKorean is an online shopping mall that carries more than 220 Korean cosmetic brands worldwide. The commitment of this shopping centre platform is to provide customers with the latest style trends in Korea such as cosmetics, food, and fashion. This is reflected in the up-to-date product trend information available to customers in the global platform centre at [www.StyleKorean.com](http://www.StyleKorean.com). Furthermore, StyleKorean also provides Indonesian language options for product descriptions.



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

The screenshot displays the English version of a product page on the StyleKorean website. At the top, there is a navigation menu with categories: K-BEAUTY, K-POP, K-FOOD, BEST, TIME DEAL, NEW, MASK SHEET, BLOG, and CLEARANCE. Below the navigation, the product details are shown, including a 'DETAIL' tab, 'REVIEWS(6)', and 'SHIPPING' information. The main content area features a 'Description' section with three bullet points: '- CLIO's brand new glazing lip tint comes in 8 different colors, helps create a glassy and glowy lip look.', '- Glides on lips smoothly with prolonged adherence and translucent glow.', and '- Offers glowy lip appearance without making your lips sticky.' Below this is a 'How To Use' section with the instruction 'Apply directly on lips to create look.' A large image of a woman's face is displayed. To the right of the image, there are icons for 'Q&A', a scroll-up arrow, and a product image. At the bottom of the page, there is a search bar, the 'StyleKorean INDONESIA' logo, and account and cart icons. A list of color options is provided, including 'Crystal Glam Tint' and 'Shade & BPOM' with 8 color codes and their corresponding product numbers.

**Figure 1.2 StyleKorean Product Description (English Version)**

**Figure 1.3 StyleKorean Product Description (Indonesian Version)**

The StyleKorean platform has different payment systems and time zones in each country, but StyleKorean still offers promos and discounts according to the demands of consumers in the target country. StyleKorean also provides language options for each country to introduce products sold commercially and easily understood by the customers. Katan (2021) states that Translation is closely related





## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

to the grammatical differences between the source and target languages. In the translation process, the translator has to consider the differences in grammatical structure, syntax, and grammar between the source and target languages. Structural equivalence between languages is implemented with the aim that the resulting translation will be understood communicatively. Communicative translation not only transfers words from one language to another, but must also understand the general intent of the text and identify the most suitable word choice to convey the meaning in the target language (Federici, 2019).

The communicative translation approach can influence shifts in translation practice in general. This possibly includes changes in the way translators perceive the role of the translator, the strategies used in the translation process, and the expectations of the reader or target audience for the translation (Koskinen, 2020). The existence of translation with a focus on the clarity aspect eventually results in a shift in translation in terms of purpose and meaning. Haryanti (2015) states that in translating a language, translation shifts are unavoidable. Therefore, study on translation shifts is conducted to evaluate the value of translation in context and the purpose of the translation.

The choice of adjective phrases as the linguistic component studied in this study is based on the finding that adjective phrases are used frequently in beauty product descriptions as the marketability of the product. Radford (2018) adjective phrases play a role in providing descriptions or modifications to nouns in sentences. The adjectival phrases provide additional information about the nature or characteristics of the noun being described. For example, in the sentence “extremely expensive highlighter,” the adjectival phrase “extremely expensive” provides additional information about the nature of the price of the highlighter. In the context of the beauty industry, the choice of adjective phrases is a selling point for products to attract consumer attention. The use of adjective phrases also acts as a form of product output related to the usefulness of beauty products. It is useful to understand the phrases that frequently appear in the product descriptions used and how they

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

influence consumer choices and preferences in purchasing a beauty product. Furthermore, this study aims to advance applied linguistics and marketing, and improve language and communication studies, by uncovering language tactics that increase the effectiveness of marketing in the beauty industry.

There are several studies that are relevant to this study. There is previous study (Nabila, 2023) conducted a study entitled “Analysis on Translation Methods and Techniques of Noun Phrases in Translating Beauty Product Description in The Bioderma Website” focuses on translation methods in translating beauty products on the Bioderma website. Similar study conducted by Rabkina (2022) entitled “Beauty- and Fashion-Blogs: Lost in Translation” studies blog translators, especially on blogs that discuss beauty products and special translations for beauty product terms. Furthermore, (Lilik Istiqomah, Andri Seyowati, Annisah Maghfiroh, Delik Dita Pratiwi, & Lulu Anggraeni, 2021) conducted a study entitled “Translation Shift in the English-Indonesian Translation of Sherif Hetata's “Woman at Point Zero” Novel” which examines the impact of meaning shifts on TL. In addition, (Beata Piecychna, 2020) conducted a study entitled “Cosmetic Translation Competence - A Theoretical Model and Implications for Translator Training” discusses the importance of exploring translators who specialize in cosmetic items in the field of translation. Moreover, a study by (Ridalia, 2018) entitled “A Translation Analysis Of Adjective Phrases In Sherlock Holmes: A Study In Scarlet And Its Translation” which focuses on the analysis of adjective phrases. These previous studies have similarities with this study in the form of beauty website translation analysis, translation shifts, and adjective phrase analysis. Therefore, the purpose of the choice of components in this study are to explain the application of adjective phrase functions and translation shifts on the StyleKorean official website.

### 1.2 Statement of the Problem

- a. What are the types of adjectival phrase functions found in the English-Indonesian translation of product descriptions on StyleKorean official website?

#### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkannya dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta





**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

- b. What are translation shifts found in English-Indonesian translation of product description on StyleKorean official website?
- c. How is the translation quality of the English-Indonesian translation of product description on StyleKorean official website?

### 1.3 Objectives of the Study

- a. To identify the types of adjectival phrase functions in English-Indonesian translation of product description on StyleKorean official website.
- b. To identify the translation shifts in English-Indonesian translation of product description on StyleKorean official website.
- c. To describe the translation quality of the English-Indonesian translation of product description on StyleKorean official website.

### 1.4 Limitation of the Study

- a. This study only discusses the types of adjectival phrase functions based on Aarts & Aarts (2019) function of adjectival phrases theory used in translating beauty product descriptions found on StyleKorean official website.
- b. This study only discusses translation shift based on Catford (2021) translation shift theory used in translating beauty product descriptions found on StyleKorean official website.
- c. This study only discusses the translation quality based on Nababan (2020) translation quality theory used in translating beauty descriptions on StyleKorean official website.
- d. This research only discusses the translations that are used in the description of beauty products found on the official StyleKorean website.

### 1.5 Significances of the Study

The significances of this study are as follows:

#### 1. Theoretical Significance



This study is expected to provide more knowledge in the development of translation studies, especially on the types of adjectival phrase functions, translation shifts, and translation quality in beauty product descriptions on StyleKorean official Website.

## 2. Practical Significance

- a. This study is expected to help readers in understanding the function of adjective phrases and translation shifts, especially in the description of beauty products in StyleKorean official Website
- b. This study is expected to be a useful reference for further study related to the relevant topic.



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta





- Hak Cipta :**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
  2. Dilarang mengumumkannya dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## CHAPTER V CONCLUSION AND SUGESSTION

### 5.1 Conclusion

Based on the research findings and discussions related to the types of adjective phrases, translation shifts, and translation quality, the following conclusions can be drawn:

- a. In the analysis of translation findings and discussions of beauty product descriptions on StyleKorean official website, two types of adjective phrase functions were found, which are adjective phrases as attributes objects and subjects. The most frequent of the two functions of adjective phrases is the adjective phrase as an attribute object.
- b. Regarding the translation shifts found in the translation of beauty product descriptions on Style Korean official website, the tendency of translation shifts is found in category shifts, especially structural shifts. Other shifts found are unit shift, class shift, intra-system shift, and level shift.
- c. Based on the findings and discussions of the Focus Group Discussion with the ratters to assess the quality of translation from the aspects of accuracy, acceptability, and readability, it can be concluded that the translation of beauty terms in product descriptions in StyleKorean official website is considered accurate, acceptable, and high readability.
- d. An analysis of the translations of beauty product descriptions on StyleKorean's official website revealed that the predominant use of adjective phrases as attribute objects, as well as the predominant structural shifts observed in the translation process, seem to have contributed to the overall quality of the translations, as reflected in the high ratings of accuracy, acceptability and readability, indicating that the effective translation of beauty terms, which are crucial in the presentation of these products, is the result of the interaction between the linguistic features of the source text and the translation function.



## 5.2 Suggestion

Based on the above conclusions, the researcher can provide some suggestions to future researchers or website organizers that can be used for future research. These suggestions include the following;

### 1. Future researcher

This study is limited to discussing translation shifts and translation quality on beauty product terms in the form of adjective phrase functions on the StyleKorean official website. Future studies are suggested to analyze other translation techniques or parts of speech functions. Future studies can also analyze other terms from different linguistic units that are suitable for the website as the medium of research.

### 2. Website organizer

In publishing translated text especially in this study in the form of beauty product terms, it is suggested that website managers should pay more attention to choosing translators who are truly competent in translating English into Indonesian to avoid misunderstandings in conveying the message intended by the original writers. The role of translation editors is also very important and should be given more attention to ensure that the translations produced are accurate, acceptable and readable, especially for beauty product terms so that the buyers or consumers can easily understand the product.

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta





## BIBLIOGRAPHY

- Aji, H.W., Gunawan, H., & Simatupang, E.C. (2020). Analysis of Translation Used in Translating Usage Instruction of Beauty Products. *English Journal Literacy Utama*.
- Ali, M. M. (2016). *Dasar-Dasar Penelitian Sosial*. PT. Refika Aditama.
- Alyfia, H., & Nur Ali, A. J. K. (2021). Translation Analysis of Beauty Terms in Webtoon: The Secret of Angel and Make-Up Man. *Indonesian Journal of EFL and Linguistics*, 6(2), 393-409.
- Ardhan, D. T. (2020). Translation and Culture: A Content Analysis of Indonesian Information Portal Website. *Jurnal Basis*, 7(1), 25-32.
- Asyasyaja', U.N. (2019). Translation Shifts on the Translation Products of a Song Entitled 'Perfect' by Ed Sheeran and Beyonce.
- Christy SS. (2016). *Translation Techniques Analysis of English – Indonesian Manual Book of Smartfren Andromax*. Thesis.Semarang:Universitas Negeri Semarang.
- Fachruddin, M. (2019). *Mengagas Desain Penelitian Kualitatif (Phenomenology, Grounded Theory, Ethnography, dan FGD)*. Yogyakarta: Deepublish.
- Federici, F. (Ed.). (2019). *Translation in Cascading Crises*. Routledge.
- Fridolini, F. R. O. A. C. (2013). Translation Shifts in the Novel “Mansfield Park” by Jane Austen Translated by Berliani Mantili Nugrahani. *Ilmu dan Budaya*, 1(1).
- Gansel, M. (2019). *Translation as Transhumance*. Feminist Press.
- Hadi, S. (2015). *Metodologi Riset*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Haegeman, L. (2019). *Thinking Syntactically: A Guide to Argumentation and Analysis*. Wiley-Blackwell.
- Haryanti. (2015). Pergeseran Struktur Klausa Bahasa Inggris ke Bahasa Indonesia. *University Research Colloquium*. 206.

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkannya dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

- Ikhsan, M. M. (2018). *Penelitian Kualitatif: Dasar-Dasar, Strategi dan Teknik Mengumpulkan Data Kualitatif*. Yogyakarta: Gava Media.
- Istiqomah, L., Seyowati, A., Maghfiroh, A., Pratiwi, D. D., & Anggraeni, L. (2021). Translation Shift in The English-Indonesian Translation Sherif Hetata's "Woman at Point Zero" Novel. *Metathesis: Journal of English Language, Literature, and Teaching*, 5(1), 40.
- Katan, D. (2021). *Translating Cultures: An Introduction for Translators, Interpreters and Mediators* (2nd ed.). Routledge.
- Koskinen, K. (2020). *Translation and Affect: Essays on Sticky Affects and Translational Affective Labor*. John Benjamins.
- Malmkjaer, K. (Ed.). (2019). *The Routledge Handbook of Translation Studies and Linguistics*. Routledge.
- Meylaerts, R. (2018). *Translating Others, Volume 1*. Routledge.
- Moleong, L. J. (2017). *Metodologi Penelitian Kualitatif (Edisi Revisi)*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Moorkens, J. (2017). *Translation Quality Assessment: From Principles to Practice*. Springer.
- Mukhlash, I. (2019). *Metode penelitian kualitatif: Perspektif budaya dan interdisipliner*. Prenada Media Group.
- Nabila, M. Analysis on Translation Methods and Techniques of Noun Phrases in Translating Beauty Product Description in The Bioderma Website.
- Olohan, M. (2020). *Science, Translation and the Language of Modernity: The Lure of the Machine*. Palgrave Macmillan.
- Payne, T. E. (2019). *Exploring Language Structure: A Student's Guide*. Cambridge University Press.
- Pieczchna, B. (2020, November). *Cosmetic Translation Competence—A Theoretical Model and Implications for Translator Training*. In



Forum Filologiczne Ateneum (Vol. 8, No. 1, pp. 101-126).  
Ateneum-Akademia Nauk Stosowanych w Gdańsku.

Prakoso, L. (2010). – The analysis of translation techniques and quality of translation of the website “friendster. com”.

Rabkina, Nadezda & Bahtina, Lina. (2022). Beauty- and Fashion-Blogs: Lost in Translation. *Virtual Communication and Social Networks*. 2022. 143-149. 10.21603/2782-4799-2022-1-3-143-149.

Radford, A. (2018). *Syntax: A Minimalist Introduction*. Cambridge University Press.

Ridalia, A. M., & Haryanti, D. (2018). *A Translation Analysis Of Adjective Phrases In Sherlock Holmes: A Study In Scarlet And Its Translation* (Doctoral dissertation, Universitas Muhammadiyah Surakarta).

Ridwan, R. (2020). *Metodologi Penelitian Kualitatif: Pendekatan Teoritis dan Praktis FGD*. Bandung: Refika Aditama.

Saeed, (2016). Comparison and Contrast between First and Second Language Learning. *Advance in Language and Literary Studies*, 7(1), 130-134.

Saleh, Sirajudin. (2017). *Analisis Data Kualitatif*. Bandung: Pustaka Ramadhan.

Saputra, A. (2020). *Metode penelitian kualitatif: Teori dan praktik*. PT Raja Grafindo Persada.

Sardjono, T. W. (2017). *Metode Penelitian Data Kualitatif: Fenomenologi, Grounded Theory, dan Etnografi*. PT Remaja Rosdakarya.

Simon, S. (2018). *Cities in Translation: Intersections of Language and Memory*. Routledge.

Sipayung, K. (2021). Translation Shifts on Reference by Machine Translation in Descriptive Text. *Indonesian Journal of EFL and Linguistics*, 6(1), 235-248.



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta





## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Sugiyono. (2017). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.

Sukaesih, I. (2023). The challenges of Indonesian EFL students in translating Indonesian texts into English. In *Proceedings of the 3rd International Conference Entitled Language, Literary, And Cultural Studies, Icon LATERALS 2022*, 05–06 November 2022, Malang, Indonesia.

Susilowati, D. (2013). The Shift of Word Forming Process in Translating The Names of Beauty Product. *LANTERN (Journal on English Language, Culture and Literature)*, 2(2), 174-184.

Tanjung, Sufriati. (2015). *Penilaian Penerjemahan Jerman-Indonesia*. Yogyakarta: Kanwa Publisher.

The Economist tanggal 25 Januari 2010 dalam <http://www.economist.com/node/15385735> diakses pada tanggal 23 Maret 2024 pukul 20.15 WIB.

Tipton, R., & Desilla, L. (Eds.). (2019). *The Routledge Handbook of Translation and Pragmatics*. Routledge.

Wibowo, A. (2020). *Metode penelitian kualitatif: Konsep dan aplikasi*. Penerbit Deepublish.

Zakrimal. (2019). Translation Shift of Google Translate Program In Translating Sport News On On-Line Daily Kompas. *Jurnal Basis*. 6. 95. 10.33884/basisupb.v6i1.1049.

Zhao, H., & Yu, G. (2018). Translation Standards and Strategies for Trademark Names of Cosmetics. *Theory and Practice in Language Studies*, 8(8), 1024-1028.



## CURRICULUM VITAE



Husnul Amalia

Depok, West Java

[Husnulamelia94@gmail.com](mailto:Husnulamelia94@gmail.com)

Husnul Amalia is enrolled in English for Business and Professional Communication study program, majoring in Business Administration Department, Politeknik Negeri Jakarta. By publishing this thesis, Husnul has completed the study and awarded a

Bachelor's Degree in Applied Linguistic (S.Tr.Li).

During her study, Husnul did the internship at Bank Indonesia as a staff of Management Division of Museum of Bank Indonesia. Husnul has translated many types of documents, such as business, academic, journalistic, and legal documents.

POLITEKNIK  
NEGERI  
JAKARTA

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta





APPENDIX

No Data	Type of Adjective Phrases Functions	Target Language	Source Language	Translation Shift	Translation Quality		
					Accuracy	Acceptability	Readability
1	Object Attribute	Clio Mesh Lip Glow glides on lips smoothly with prolonged <b>translucent glow</b> lips	Clio Mesh Lip Glow meluncur di bibir dengan lembut memberikan kesan <b>sehat bercahaya</b> yang tahan lama	Intra-system Shift	2	2	2
2	Object Attribute	Hince True Dimension Radiance Balm experience glam with the transparent color tones and the <b>natural glow</b> that seems as though it stems from your natural skin	Hince True Dimension Radiance Balm rasakan kemewahan dengan corak warna transparan dan <b>kilau alami</b> yang seolah-olah berasal dari kulit alami Anda	Level Shift	2	2	2
3	Object Attribute	Espoir The Sleek Lipstick Cream Matte an <b>Easy volume</b> lip production with Smooth Cream Matte Texture	Espoir The Sleek Lipstick Cream Matte membuat bibir <b>mudah bervolume</b> dengan Tekstur Cream Matte yang Halus	Structural Shift	2	2	2
4	Object Attribute	Espoir Lipstick Nowear Shine an <b>ultra-shine</b> formula with clear and transparent glassy gloss	Espoir Lipstik Nowear Shine memiliki formula yang <b>sangat berkilau</b> dengan kilau kaca yang mengkilap dan transparan	Structural Shift	2	2	2

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

5	Object Attribute	Kaja Don't Settle a Light-fix technology provides maximum coverage with an <b>ultra-lightweight</b> feel	Kaja Don't Settle Teknologi Light-fix memberikan daya tutup maksimal dengan nuansa yang <b>sangat ringan</b>	Unit Shift	3	3	3
6	Object Attribute	Fwee 4D Voluming plumper nature-derived menthol provides a <b>long-lasting</b> cooling feeling	Fwee 4D Voluming plumper menthol yang berasal dari alam memberikan rasa sejuk yang <b>tahan lama</b>	Level Shift	3	3	3
7	Object Attribute	Fwee 3D Voluming gloss the dense and thick high molecular gel creates a clear coating layer to provide <b>long-lasting pretty</b> volume.	Fwee 3D Voluming gloss Gel bermolekul tinggi yang padat dan kental menciptakan lapisan pelapis bening untuk memberikan volume <b>cantik yang tahan lama</b>	Level Shift	3	3	3
8	Object Attribute	Rom&nd Glasting Color Gloss *Spring Fever* gives a plump and <b>juicy glow</b> effect just like an angel ring on your lips	Rom&nd Glasting Color Gloss *Spring Fever* memberikan efek berisi dan <b>kilau menarik</b> seperti cincin malaikat di bibir Anda	Structural Shift	3	3	3
9	Object Attribute	Heimish Dailism Lip Gloss a glass lip gloss filled with moisture, <b>double volume</b> lip care with 1000 ppm peptide ingredient	Heimish Dailism Lip Gloss, Lip gloss kaca berisi kelembapan, perawatan bibir <b>bervolume ganda</b> dengan bahan peptide 1000 ppm	Class Shift	3	2	3
10	Object Attribute	Alternative stereo Acoustic Matt Balm is a matte lipstick with <b>fresh vintage</b> colour	Alternative stereo Acoustic Matt Balm adalah lipstik matte dengan warna <b>vintage yang segar</b>	Structural Shift	3	2	3
11	Object Attribute	Kaja Heart Melter presents moisturizing texture	Kaja Heart Melter Menghadirkan tekstur pelembap yang memberikan	Structural Shift	3	3	3





## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

		that leaving lips in a <b>high-shine</b> finish	hasil akhir yang <b>sangat berkilau</b> pada bibir				
12	Object Attribute	AMUSE *new color* Lip Smudger Achieve seamless blending with the lips' natural warmth, thanks to the <b>low melting</b> point wax.	AMUSE *warna baru* Lip Smudger Dapatkan perpaduan mulus dengan kehangatan alami bibir, layaknya lilin dengan titik <b>leleh rendah</b> .	Class Shift	3	3	3
13	Object Attribute	ETUDE Fixing Tint Bar having a <b>soft matte</b> finish and full coverage pigment on a wearable matte formula	ETUDE Fixing Tint Bar memiliki hasil akhir <b>matte yang lembut</b> dan pigmen dengan daya tutup penuh pada formula matte yang dapat dipakai	Unit Shift	3	3	3
14	Object Attribute	rom&nd *NEW* Zero Matte Lipstick having an <b>ultra-adhesive</b> formula	rom&nd *BARU* Zero Matte Lipstick memiliki formula yang <b>sangat rekat</b>	Structural Shift	3	3	3
15	Object Attribute	Nooni Appleberry Lip Mask a crafted with the care, our tinted lip mask blends Apple Seed Oil, Shea Butter, and Fruit Extract to <b>seamlessly melt</b> onto your lips, smoothing dry cracks and delivering deep hydration	Nooni Appleberry Lip Mask dibuat dengan penuh kehati-hatian, masker bibir berwarna kami memadukan Minyak Biji Apel, Shea Butter, dan Ekstrak Buah yang <b>meleleh dengan sempurna</b> di bibir Anda, menghaluskan retakan kering, dan memberikan kelembapan yang mendalam	Intra-system Shift	3	2	3
16	Object Attribute	I DEW CARE Glow Easy Grape Vitamin C Lip Oil having an <b>ultra-hydrating</b>	I DEW CARE Glow Easy Grape Vitamin C Lip Oil memiliki formula yang	Class Shift	3	3	3



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

		formula is oh-so-glossy and moisturizing	<b>sangat menghidrasi</b> dan melembapkan				
17	Object Attribute	I DEW CARE Cushy Crush Sugar Vitamin C Lip Scrub this lip scrub is designed to gently buff and <b>smooth dry flaky</b> lips while delivering a boost of nourishment	I DEW CARE Cushy Crush Sugar Vitamin C Lip Scrub scrub bibir ini dirancang untuk menggosok dan menghaluskan bibir yang <b>kering bersisik</b> dengan lembut sekaligus memberikan tambahan nutrisi	Unit Shift	2	3	2
18	Object Attribute	Hakit Bare Dewy LipBalm the glow of the morning dew is expressed with a <b>dewy shine lip</b>	Hakit Bare Dewy LipBalm kilau pagi hari yang diekpresikan sebagai bibir yang <b>berkilau lembap</b>	Class Shift	2	2	2
19	Object Attribute	NAMING Dewy Lip Balm, having a <b>clear natural</b> color as if drinking water, and adheres lightly and refreshingly as if it were your own lips	NAMING Dewy Lip Balm memilik warna <b>alami bening</b> seperti air minum, serta melekat ringan dan menyegarkan seolah bibir Anda sendiri	Structural Shift	3	1	2
20	Object Attribute	Rom&nd <b>*NEW*</b> Glasting Melting Balm the balm gives your lips an <b>explosive gloss</b> effect and creates an elastic water film that prevents moisture from escaping	Rom&nd <b>*BARU*</b> Glasting Melting Balm, balm yang memberikan efek <b>kilap yang eksplosif</b> pada bibir Anda dan menciptakan lapisan air elastis yang mencegah kelembapan keluar	Level Shift	2	2	2
21	Object Attribute	Skinfood <b>*renewal*</b> Avocado & Sugar Lip Scrub gently exfoliates for <b>sweetly-smooth</b> lips	Skinfood <b>*PEMBARUAN*</b> Avocado & Sugar Lip Scrub melakukan eksfoliasi lembut	Intra-system Shift	3	2	2





## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

		with the synergy of avocado and sugar	untuk bibir <b>halus-manis</b> dengan sinergi alpukat dan gula				
22	Object Attribute	AMUSE Dew balm with a texture of the <b>ultra-light</b> oil melted without clumping, lasting with a moist, fresh, and clear color.	AMUSE Dew balm dengan tekstur minyak yang <b>sangat ringan</b> meleleh tanpa menggumpal, tahan lama dengan warna lembap, segar, dan bening	Unit Shift	3	3	3
23	Object Attribute	Laneige Lip Treatment Balm a pearlescent, daily lip plumping treatment that coats lips in nourishing hydration, <b>visibly smooths</b> lip wrinkles, and boosts the look of lip fullness	Laneige Lip Treatment Balm perawatan penebalan bibir setiap hari dengan warna mutiara yang melapisi bibir dengan hidrasi bergizi, <b>menghaluskan</b> kerutan bibir, dan meningkatkan tampilan bibir penuh	Unit Shift	3	2	3
24	Object Attribute	Holika Shimmering Petit BB with regular use, the product has a mild lightening effect that results in <b>flawless porcelain</b> skin	Holika Shimmering Petit BB dengan penggunaan teratur, produk ini memiliki efek pencerahan ringan yang menghasilkan kulit <b>porcelain tanpa cela</b>	Unit Shift	3	2	2
25	Object Attribute	AMUSE Dew Wear Foundation a long-lasting foundation with a broad spectrum SPF50+ PA++++ and 4 shades delivers <b>natural glow</b> base makeup that can last for 24 hours	AMUSE Dew Wear Foundation alas bedak tahan lama dengan spektrum luas SPF50+ PA++++ dan 4 warna memberikan riasan dasar <b>kilau alami</b> yang mampu bertahan selama 24 jam	Intra-system Shift	3	3	3



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

26	Object Attribute	CLIO *Mini* Kill Cover Founwear Foundation presents <b>ultra-lightweight</b> texture, fix on skin seamlessly without caking	CLIO *Mini* Kill Cover Founwear Foundation menghadirkan tekstur <b>sangat ringan</b> , menempel pada kulit dengan mulus tanpa menggumpal	Structural Shift	3	3	3
27	Object Attribute	TFIT Brilliance Fit Glow Foundation having a light, moist, <b>ultra-adhesive</b> texture that doesn't break down in water and sweat	TFIT Brilliance Fit Glow Foundation memiliki tekstur ringan, lembap, dan <b>sangat lengket</b> yang tidak mudah rusak oleh air dan keringat	Structural Shift	3	2	2
28	Object Attribute	JAVIN DE SEOUL Wink Sun Base helps to restore skin with Soothe Complex, which 80ensitiv Xylitol to cool down skin temperature, Centella Asiatica Extract and Aloe Arborescens Leaf Extract to soothe skin by delivering <b>to-so-deep hydration</b>	JAVIN DE SEOUL Wink Sun Base membantu memulihkan kulit dengan Soothe Complex, yang mencakup Xylitol untuk mendinginkan suhu kulit, Ekstrak Centella Asiatica, dan Ekstrak Daun Aloe Arborescens untuk menenangkan kulit dengan memberikan hidrasi yang <b>sangat mendalam</b>	Class Shift	3	2	2
29	Object Attribute	JAVIN DE SEOUL Bloom Foundation experience the <b>delicately smooth</b> application that quickly adheres to your skin with a semi-glow finish	JAVIN DE SEOUL Bloom Foundation rasakan pengaplikasian yang <b>sangat halus</b> dan lembut yang cepat melekat pada kulit Anda dengan hasil akhir semi-kilau	Structural Shift	2	2	2
30	Object Attribute	Heimish *renewal* Moringa Ceramide	Heimish *pembaruan*	Class Shift	3	3	3





## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengummikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

		BB Cream SPF 30 PA++ it is a moisturizing BB cream that naturally helps to cover blemishes with a <b>dewy soft</b> texture and helps skin moisturizing barrier care with moringa fermented oil and eco-ceramide	Moringa Ceramide BB Cream SPF 30 PA++ merupakan krim BB pelembap yang secara alami membantu menutupi noda dengan tekstur <b>lembut berkilau</b> dan membantu perawatan penghalang pelembap kulit dengan minyak fermentasi kelor dan eco-ceramide				
31	Object Attribute	ENOUGH Rich Gold Double Wear Radiance Foundation SPF 50 contains golden pigments that give the skin radiance and visually <b>ultra-smooth</b> out imperfections	ENOUGH Rich Gold Double Wear Radiance Foundation SPF 50 Mengandung pigmen emas yang membuat kulit bersinar dan <b>sangat memudahkan</b> ketidaksempurnaan secara visual	Class Shift	3	3	3
32	Object Attribute	Dinto Wooncho Blur Matte Foundation due to the firm layer, the think fluid texture adheres well to the texture of the skin and provides long and <b>stable durability</b>	Dinto Wooncho Blur Matte Foundation karena lapisan tegas yang, tekstur think fluid melekat dengan baik pada tekstur kulit dan memberikan <b>daya tahan yang lama</b> dan stabil	Unit Shift	3	3	3
33	Object Attribute	Heimish *renewal* Moringa Ceramide BB Cream SPF 30 PA++ protect your skins moisture barrier with moringa ceramide and take	Heimish Moringa Ceramide BB Cream SPF 30 PA++ lindungi penghalang kelembapan kulit Anda dengan moringa ceramide	Unit Shift	2	2	2



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

		cover with <b>excellent adhesion</b> power	dan tutupi dengan <b>daya rekat kuat yang sangat baik</b>				
34	Object Attribute	Dr.Ceuracle Vegan Kombucha Tea BB offers natural coverage and moisturization to create dewy, flawless finish with <b>radiant natural glow</b> skin	Dr.Ceuracle Vegan Kombucha Tea BB menawarkan daya tutup dan pelembap alami untuk menciptakan hasil yang lembap dan mulus dengan <b>kilau bercahaya alami</b> pada kulit	Unit Shift	3	3	3
35	Object Attribute	Laneige Neo Foundation Glow silky fine particles are thinly and closely adhered to provide coverage that lasts for 48 hours and a <b>subtle glow</b> finish	Laneige Neo Foundation Glow partikel halus halus melekat tipis dan erat untuk memberikan daya tutup yang bertahan selama 48 jam dan hasil yang <b>bercahaya halus</b>	Intra-system Shift	3	3	3
36	Object Attribute	Laneige Neo Foundation Glow present <b>radiant natural</b> finish that is moisturized all day with excellent skin care	Laneige Neo Foundation Glow hasil <b>bercahaya alami</b> yang dilembapkan sepanjang hari dengan perawatan kulit yang sangat baik	Class Shift	3	3	3
37	Object Attribute	Laneige Neo Foundation Glow <b>beautiful natural light</b> cover like clouds and sunlight on a sunny day	Laneige Neo Foundation Glow menutupi <b>cahaya alami yang indah</b> seperti awan dan sinar matahari di hari yang cerah	Intra-system Shift	3	3	3
38	Object Attribute	Laneige Neo Foundation Matte a weightless formula that offers full coverage and <b>seamlessly adheres</b>	Laneige Neo Foundation Matte Formula ringan yang menawarkan daya tutup penuh dan <b>melekat</b>	Unit Shift	3	3	3





## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

		to the skin, delivering a soft matte finish	<b>dengan mulus</b> pada kulit, memberikan hasil akhir matte yang lembut				
39	Object Attribute	Espoir Pro Tailor Be Glow Sheer Powder A powder pigment coated with vegetable oil that is expressed as a <b>subtle gloss skin</b>	Espoir Pro Tailor Be Glow Sheer Powder Bedak berpigmen yang dilapisi dengan minyak nabati yang diekspresikan seperti kulit yang <b>mengkilap halus</b>	Level Shift	3	2	3
40	Object Attribute	Rom&nd Better Than Finish having an <b>ultra-fine</b> particle erase the pores and leave only the blur feeling on your skin!	Rom&nd Better Than Finish memiliki partikel <b>sangat halus</b> menghapus pori-pori dan meninggalkan kesan halus pada kulit Anda!	Structural Shift	3	3	3
41	Object Attribute	Hince Dewy Liquid Cheek elevate your beauty routine with a touch of freshness and having a live in the glow of <b>natural radiance</b> finish	Hince Dewy Liquid Cheek tingkatkan rutinitas kecantikan Anda dengan sentuhan kesegaran dan hasil yang hidup dalam pancaran <b>cahaya alami</b>	Structural Shift	3	3	3
42	Object Attribute	Hince Dewy Liquid Cheek achieve a stunning glass-like sheen that radiates a <b>luminous glow</b> on your cheeks	Hince Dewy Liquid Cheek dapatkan kilau menakjubkan seperti kaca yang memancarkan <b>kilau bercahaya</b> di pipi Anda	Intra-system Shift	3	3	3
43	Object Attribute	Hince True Dimension Radiance Balm expresses your full potential by building on <b>natural beauty unique</b> to you with our dense and rich colors	Hince True Dimension Radiance Balm Ekspresikan potensi penuh Anda dengan memanfaatkan <b>keindahan alami yang unik</b> melalui	Unit Shift	3	3	3



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

			warna-warna yang pekat dan kaya				
44	Object Attribute	Hince True Dimension Radiance Balm infused with <b>natural glow</b> shimmer to reflect light for a luminous, glowing complexion	Hince True Dimension Radiance Balm Diperkaya dengan <b>kilau alami</b> simer untuk memantulkan cahaya pada kulit yang sehat	Structural Shift	3	3	3
45	Object Attribute	ETUDE Heart Pop Blusher a baked type blush with clear color payoff and sheer glow to enhance <b>natural flush</b> cheek	ETUDE Heart Pop Blusher Jenis perona pipi padat dengan hasil warna ringan dan kilau natural menyempurnakan <b>rona alami</b> pipi	Structural Shift	3	3	3
46	Object Attribute	Rom&nd Better Than Cheek *Spring Fever* even hard paths can be used cleanly with <b>high transparency</b> raw materials without blowing powder.	Rom&nd Better Than Cheek * Demam Musim Semi* bahkan kulit bertekstur pun dapat diaplikasikan dengan baik dilengkapi bahan baku <b>transparansi tinggi</b> tanpa mengurangi bedak yang ada pada brush	Unit Shift	3	2	2
47	Object Attribute	Kaja Whipped Dream comes in a smooth and <b>highly-buildable</b> formula adhering seamlessly onto skin	Kaja Whipped Dream Hadir dalam formula halus dan <b>mudah dikontrol</b> yang melekat sempurna pada kulit	Unit Shift	3	3	3
48	Object Attribute	Kaja Cheeky Stamp offers a blendable texture to create a <b>translucent glow</b> cheek	Kaja Cheeky Stamp menawarkan tekstur yang mudah dibaurkan untuk menciptakan pipi <b>berkilau natural</b>	Unit Shift	3	3	3
49	Object Attribute	AMUSE Lip&Cheek Healthy Balm complete a	AMUSE Lip&Cheek Healthy Balm dilengkapi	Structural Shift	3	3	3





## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

		moist and refreshing <b>Juicy-glow</b> with the Lip & Cheek Healthy Balm by freely mixing the two textures and colors	<b>kilau menarik</b> yang lembap dan menyegarkan dengan Lip & Cheek Healthy Balm yang memadukan dua tekstur dan warna secara bebas				
50	Object Attribute	Clio Lightweight Foundation SPF 50 +++ having an <b>adheres seamlessly</b> formula on skin without caking	Clio Lightweight Foundation SPF 50 +++ memiliki formula <b>ringan melekat sempurna</b> pada kulit tanpa takut menggumpal	Intra-system Shift	3	3	3
51	Object Attribute	Peripera Pure Blushed Sunshine Cheek add a warm pastel flush to your cheeks with these <b>highly pigmented</b> blushes	Peripera Pure Blushed Sunshine Cheek memberikan rona pastel yang hangat pada pipi Anda dengan perona pipi <b>berpigmen tinggi</b> ini	Unit Shift	3	3	3
52	Object Attribute	Espoir Nowear Velvet Washed comes with a <b>creamy light</b> finish and feels lightweight	Espoir Nowear Velvet Washed hadir dengan hasil akhir <b>lembut yang ringan</b> dan terasa nyaman	Intra-system Shift	3	3	3
53	Object Attribute	Fwee All-Twin Dual Liner create <b>high-quality</b> eye expansion makeup starting from color to form with attention to detail	Fwee All-Twin Dual Liner menciptakan riasan efek mata besar <b>berkualitas tinggi</b> mulai dari warna hingga bentuk dengan memperhatikan detail	Structural Shift	3	3	3
54	Object Attribute	Peripera Double Longwear Cover Concealer stays in place with highly adhesive and tight	Peripera Double Longwear Cover Concealer tetap di tempatnya dengan daya rekat tinggi	Level Shift	3	2	2



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

		coverage! <b>Long-lasting</b> cover concealer perfect for sensitive skin	dan daya tutup yang rapat! Concealer penutup yang <b>tahan lama</b> , cocok untuk kulit sensitif				
55	Object Attribute	Nature Republic Honey Melting Lip present <b>soft melting</b> honey sensation like glow, formulated with honey to highlight your lips	Nature Republic Honey Melting Lip menghadirkan sensasi madu yang <b>meleleh lembut</b> berkilau, diformulasikan dengan madu untuk menonjolkan bibir Anda	Structural Shift	3	2	2
56	Object Attribute	Espoir The Sleek Lipstick Cream Matte <b>creamy matte blur</b> finish creates a delicate blurred lip effect effortlessly with a smooth-spreading, delicate blur effect	Espoir The Sleek Lipstick Cream Matte memberikan hasil akhir <b>matte krim blur</b> menciptakan efek bibir kabur yang halus dengan mudah dengan efek blur yang menyebar halus dan lembut	Unit Shift	2	2	1
57	Object Attribute	Missha <b>*renewal*</b> M Choboyang BB Cream 50ml creates a softly adheres on skin with <b>rich creamy</b> texture	Missha <b>*pembaruan*</b> M Choboyang BB Cream 50ml menciptakan kulit yang melekat dengan lembut dengan tekstur <b>krim yang lengkap</b>	Structural Shift	2	3	3
58	Object Attribute	TFIT Translucent Set Finishing Powder thin, lightweight powder that goes on smoothly and stays put for a <b>long-lasting</b> finish	TFIT Translucent Set Finishing Powder bedak tipis dan ringan yang menempel dengan lembut dan bertahan untuk hasil akhir yang <b>tahan lama</b>	Level Shift	3	3	3
59	Object Attribute	Heimish <b>*NEW*</b> Moringa Ceramide Pressed Setting	Heimish <b>*BARU*</b> Moringa Ceramide Pressed Setting	Unit Shift	2	2	3





## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

		Powder A transparent setting powder that absorbs excess sebum while creating a <b>soft-matte</b> finish	Powder Bedak tabur transparan yang menyerap sebum berlebih sekaligus menghasilkan hasil akhir <b>matte lembut</b>				
60	Object Attribute	Rom&nd Better Than Finish it has <b>ultra-high</b> adhesion and base fitting power	Rom&nd Better Than Finish memiliki daya rekat <b>sangat tinggi</b> dan bedak yang rekat	Structural Shift	3	3	3
61	Object Attribute	Peripera Ink V a highlighter which creates <b>natural pearly</b> finish highlight	Peripera Ink V sebuah highlighter yang menciptakan sorotan hasil akhir <b>mutiara alami</b>	Class Shift	2	2	2
62	Object Attribute	Fwee Lip&Cheek Blurry Pudding Pot having a <b>fluffy pudding</b> formula combined with blurring powder fills lips comfortably and blurs wrinkles and pores	Fwee Lip&Cheek Blurry Pudding Pot memiliki formula <b>selembut puding</b> yang dikombinasikan dengan bedak tabur yang mengisi bibir dengan nyaman dan menyamarkan kerutan dan pori-pori	Intra-system Shift	3	3	3
63	Object Attribute	Peripera Pure Blushed Custom Cheek having a <b>softly pigmented</b> formula beautifully blends and leaves a weightless finish	Peripera Pure Blushed Custom Cheek memiliki formula <b>berpigmen lembut</b> berpadu indah dan memberikan hasil akhir yang ringan	Unit Shift	3	3	3
64	Object Attribute	Peripera *Maltese Version* Pure Blushed Sunshine Cheek add a <b>warm pastel</b> flush to your cheeks with these highly pigmented blushes	Peripera *Versi Malta* Pure Blushed Sunshine Cheek tambahkan rona <b>pastel hangat</b> ke pipi Anda dengan perona pipi berpigmen tinggi ini.	Structural Shift	3	3	3



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

65	Object Attribute	Peripera *Maltese Version* Pure Blushed Sunshine Cheek contains sebum-absorbing powder to ensure <b>long-lasting wear</b>	Peripera *Versi Malta* Pure Blushed Sunshine Cheek mengandung bubuk penyerap sebum untuk memastikan pemakaian yang <b>tahan lama</b>	Level Shift	3	3	3
66	Object Attribute	AMUSE Vegan Face All Palette moist jelly glitter texture with <b>shining pearl color</b>	AMUSE Vegan Face All Palette tekstur jelly glitter yang lembap dengan warna <b>mutiara yang bersinar</b>	Class Shift	2	2	2
67	Object Attribute	AMUSE Vegan Face All Palette <b>melting shimmering</b> texture of the shimmering pearls melts gently with your fingertips	AMUSE Vegan Face All Palette tekstur mutiara yang <b>berkilauan meleleh</b> dan meleleh dengan lembut di ujung jari Anda	Level Shift	2	2	2
68	Object Attribute	Peripera Ink V Highlighter a highlighter which creates depth and dimension for a refined, <b>natural-looking</b> finish	Peripera Ink V Highlighter a highlighter yang menciptakan kedalaman dan dimensi untuk hasil yang <b>halus dan tampak alami</b>	Unit Shift	3	3	3
69	Object Attribute	Kaja Whipped Dream comes in a smooth and <b>highly-buildable</b> formula adhereing seamlessly onto skin	Kaja Whipped Dream Hadir dalam formula halus dan <b>mudah dikontrol</b> yang melekat sempurna pada kulit	Class Shift	3	3	3
70	Object Attribute	Missha Modern Shadow Glitter Prism soft texture containing Silicone Gel content offers smooth application and <b>highly adhesive</b> effect	Missha Modern Shadow Glitter Prism ekstur lembut yang mengandung kandungan Gel Silikon memberikan pengaplikasian halus dan efek yang <b>sangat rekat</b>	Level Shift	2	2	3





## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

71	Object Attribute	Kaja Cheeky Stamp a cushion blush formula, with a heart-shaped applicator, that blends out to a <b>sheer-to-buildable</b> flush of color	Kaja Cheeky Stamp formula bantalan perona pipi, dengan aplikator berbentuk hati, dengan warna yang <b>mudah dikontrol</b>	Class Shift	2	2	2
72	Object Attribute	Nuse Liquid Care Cheek a subtle steam glow that <b>gently illuminates</b> the skin	Nuse Liquid Care Cheek pancaran uap halus yang membuat kulit <b>mengkilap lembut</b>	Class Shift	3	3	3
73	Object Attribute	Peripera Ink V Highlighter has <b>excellent transparent</b> and glitter effects that give off a pearly finish	Peripera Ink V Highlighter memiliki efek <b>transparan luar biasa</b> dan berkilau yang memberikan hasil akhir seperti mutiara	Unit Shift	3	3	3
74	Object Attribute	Rom&nd Better Than Shape have a <b>perfect greyish</b> brown shade without yellowness, suits the cool tone types	Rom&nd Better Than Shape memiliki warna coklat <b>keabuan sempurna</b> tanpa kekuningan, sesuai dengan jenis nada dingin	Unit Shift	2	3	3
75	Object Attribute	Rom&nd Better Than Shape have a <b>warm brown</b> shade for warm tone types, that does not have any red undertones	Rom&nd Better Than Shape memiliki warna coklat <b>hangat</b> untuk jenis warna hangat, yang tidak memiliki warna merah	Structural Shift	3	3	3
76	Object Attribute	Too Cool For School Art Class By Rodin Blusher contour your new face line at the hands of the greatest sculptor, Rodin Beaming watercolor blush	Too Cool For School Art Class By Rodin Blusher Kontur garis wajah baru Anda di tangan pematung terhebat, perona pipi cat air Rodin Beaming yang menambah	Intra-system Shift	3	3	3



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

		that adds <b>delicate glow</b> to cheeks	<b>kilau lembut</b> pada pipi				
77	Object Attribute	CLIO *Every Fruit Grocery* Pro Eye Palette Air each containing 12 wearable, <b>eye-catching</b> shades in glitter, shimmer, and matte finishes	CLIO * Setiap Toko Buah* Pro Eye Palette Air masing-masing berisi 12 warna yang dapat dikenakan dan <b>menarik</b> dalam hasil akhir berkilau, dan matte	Unit Shift	3	3	3
78	Object Attribute	Rom&nd The Universe Liquid Glitter the daily point glitter eye shadow with dense and fine glitter particles to achieve <b>extra radiant</b> for aegyo-sal makeups	Rom&nd The Universe Liquid Glitter Eye shadow glitter titik harian dengan partikel glitter padat dan halus untuk menghasilkan <b>kilau ekstra</b> untuk riasan aegyo-sal	Intra-system Shift	3	3	3
79	Object Attribute	Espoir Real Eye Palette All New having a <b>transparent soft</b> veil texture, soft tone-on-tone color	Espoir Real Eye Palette All New memiliki tekstur <b>transparan selembut</b> veil, warna tona yang lembut	Structural Shift	2	2	2
80	Object Attribute	Peripera All Take Mood Like Palette helps create a lovely pinkish or a <b>gentle mauve pink</b> makeup look	Peripera All Take Mood Like Palette Membantu menciptakan tampilan riasan merah muda yang indah atau merah muda <b>ungu muda yang lembut</b>	Class Shift	3	3	3
81	Subject Attribute	Hince Mood Enhancer Lip Glow this <b>long-lasting</b> lipstick has a non-sticky and non-greasy formula that glides on smoothly and stays put all day	Hince Mood Enhancer Lip Glow lipstick <b>tahan lama</b> ini memiliki formula tidak lengket dan tidak berminyak yang meluncur mulus dan	Unit Shift	3	3	3





## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

			bertahan sepanjang hari				
82	Subject Attribute	Missha Radiance Pact SPF27 PA++ <b>Amazingly Shining Pearl Light Pact</b>	Missha Radiance Pact SPF27 PA++ Pact <b>Cahaya Mutiara Bersinar Luar Biasa</b>	Class Shift	3	3	3
83	Subject Attribute	Kaja Whipped Dream is a <b>natural-looking</b> eye makeup that last all day	Kaja Whipped Dream adalah riasan mata yang <b>tampak alami</b> dan bertahan sepanjang hari	Class Shift	3	3	3
84	Subject Attribute	Heimish *renewal* Dailism Lip Gloss <b>double volume</b> lip care with 1000 ppm peptide ingredient	Heimish *pembaruan* Dailism Lip Gloss perawatan bibir <b>bervolume ganda</b> dengan bahan peptide 1000 ppm	Structural Shift	3	3	3
85	Subject Attribute	Rom&nd Better Than Cheek *Spring Fever* a cheek blush that expresses a moist cheek with a <b>fine pearl</b> that glitters along the skin texture	Rom&nd Better Than Cheek *Demam Musim Semi* perona pipi yang mengekspresikan pipi yang lembap dengan <b>mutiara halus</b> yang berkilau di sepanjang tekstur kulit	Class Shift	3	3	3
86	Subject Attribute	Hakit Flash Matt Lip a soft outside moist inside and <b>tight fit</b> lasting available in 12 colors	Hakit Flash Matt Lip bagian luar yang lembut di luar, bagian dalam yang lembap dan <b>merekat ringan</b> yang tahan lama tersedia dalam 12 warna	Intra-system Shift	2	2	2
87	Subject Attribute	Heimish Dailism Liquid Lipstick a soft matte liquid lipstick that gives a <b>subtle glow</b> without feeling dry.	Heimish Dailism Liquid Lipstick Lipstik cair matte lembut yang memberikan <b>kilau halus</b> tanpa terasa kering	Structural Shift	3	3	3



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

88	Subject Attribute	Kaja Play Bento presents <b>fine creamy</b> powder with nice to offer a nice color payoff.	Kaja Play Bento menghadirkan bedak <b>halus yang lembut</b> dengan keindahan untuk menawarkan hasil warna yang bagus	Structural Shift	3	3	3
89	Subject Attribute	ETUDE Ginger Sugar Melting Balm a clear and transparent, <b>dewy glow like water</b> balm	ETUDE Ginger Sugar Melting Balm pelembap bibir yang jernih, bening, dan <b>berkilau lembap</b> seperti air	Structural Shift	3	3	3
90	Subject Attribute	ETUDE Sebum Soak Powder is a <b>flawless translucent</b> powder that gives a matte refresh without disturbing your makeup	ETUDE Sebum Soak Powder adalah bedak <b>transparan tanpa cela</b> yang memberikan kesegaran bedak tanpa mengganggu riasan Anda	Unit Shift	3	3	3
91	Subject Attribute	Skinfood Peach Cotton Multi Finish Powder is an <b>ultra-fine</b> powder sets foundation for a soft, lightweight and matte finish.	Skinfood Peach Cotton Multi Finish Powder adalah bedak yang <b>sangat halus</b> yang memberikan hasil akhir yang lembut, ringan dan matte.	Unit Shift	3	3	3
92	Subject Attribute	Espoir Pro Tailor Be Glow Foundation SPF27 PA++ it's <b>triple volume</b> foundation that boosts moisture and elasticity at the same time, and it gives off a clear glow that shines healthily from the inside of your skin	Espoir Pro Tailor Be Glow Foundation SPF27 PA++ adalah alas bedak yang <b>tiga kali meningkatkan</b> kelembapan dan elastisitas pada saat bersamaan, serta memberikan kilau cerah yang bersinar sehat dari dalam kulit Anda.	Intra-system Shift	3	3	3
93	Subject Attribute	Lilybyred eyeliner is a <b>smudge-proof</b>	Lilybyred Eyeliner adalah eyeliner yang <b>tidak mudah</b>	Unit Shift	3	3	3





## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

		eyeliner and stays in place all day	<b>luntur</b> dan tahan lama sepanjang hari				
94	Subject Attribute	3CE Blur Matte Lipstic is a <b>new matte</b> lipstick easy and comfortable for anyone	3CE Blur Matte Lipstic adalah lipstick <b>matte terkini</b> , mudah dan nyaman untuk siapa saja	Structural Shift	3	3	3
95	Subject Attribute	NAMING Fluffy Powder Blush <b>super-adherent</b> powder blush that creates a smooth, long-lasting finish	NAMING Fluffy Powder Blush <b>sangat melekat</b> yang menghasilkan hasil akhir yang halus dan tahan lama	Unit Shift	2	2	2
96	Subject Attribute	NAMING Fluffy Powder Blush gives your cheeks a <b>gorgeous glow</b> blush and healthy-looking flush	NAMING Fluffy Powder Blush memberikan perona <b>kilau cantik</b> pada pipi Anda dan rona yang tampak sehat	Level Shift	3	3	3
97	Subject Attribute	Kaja Wink Stamp presents <b>high pigmentation</b> lipstick just with only one glides	Kaja Wink Stamp menghadirkan lipstick <b>berpigmentasi tinggi</b> hanya dengan sekali pengaplikasian	Structural Shift	3	3	3
98	Subject Attribute	JAVIN DE SEOUL Wink Liquid Concealer a <b>high-quality</b> concealer that can blurs imperfections with a radiant, skin-like finish for medium-to-full buildable coverage	JAVIN DE SEOUL Wink Liquid Concealer konsiler <b>berkualitas tinggi</b> yang dapat mengaburkan ketidaksempurnaan dengan hasil akhir yang bercahaya dan seperti kulit untuk dapat menutupi dengan samar maupun tanpa celah	Structural Shift	3	3	3
99	Subject Attribute	TFIT Idol Cover Concealer wide blemish cover concealer with <b>high cover</b> powder	TFIT Idol Cover Concealer penutup noda diperkaya dengan kandungan bedak tabur yang	Intra-system Shift	3	3	3



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

		content, it's easy to cover acne marks, dark circles, etc.	<b>sangat baik</b> untuk menutupi bekas jerawat, lingkaran hitam, dll.				
100	Subject Attribute	Fwee 3D Changing gloss the 3D three-dimensional <b>ultra-glow</b> lipgloss from the moment of application lasts for a long time	Fwee 3D Changing gloss lipgloss yang <b>sangat berkilau</b> tiga dimensi 3D dari saat aplikasi berlangsung untuk waktu yang lama	Structural Shift	3	3	3
101	Subject Attribute	JAVIN DE SEOUL Wink Foundation an <b>ultra-lightweight</b> foundation with a broad spectrum of SPF50+ PA+++ to protect skin from harmful UV rays	JAVIN DE SEOUL Wink Foundation alas bedak <b>sangat ringan</b> dengan spektrum luas SPF50+ PA+++ untuk melindungi kulit dari sinar UV yang berbahaya	Structural Shift	3	3	3
102	Subject Attribute	Missha M B.B Boomer a <b>creamy-soft illuminating</b> primer to pair with BB cream to extend wear time and finish	Missha M B.B Boomer primer <b>pencerah yang lembut</b> dan halus untuk dipadukan dengan krim BB untuk memperpanjang waktu pemakaian dan hasil akhir	Level Shift	3	3	3
103	Subject Attribute	Missha Radiance Perfect-Fit Foundation is a <b>long-lasting</b> foundation with SPF30 PA++ sun protection that stays true for up to 48 hours	Missha Radiance Perfect-Fit Foundation adalah alas bedak <b>tahan lama</b> dengan perlindungan matahari SPF30 PA++ yang bertahan hingga 48 jam	Intra-system Shift	3	3	3
104	Subject Attribute	Too Cool For School Art Class By Rodin Blusher is a <b>ultra-fine</b> powder provides sheer and effortless look, and	Too Cool For School Art Class By Rodin Blusher adalah bedak <b>sangat halus</b> memberikan	Structural Shift	2	2	2





## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

		has a buildable formula, which does not cake when applied layer after layer	tampilan yang tipis dan mudah, serta memiliki formula yang dapat dibangun, yang tidak menggumpal saat diaplikasikan lapis demi lapis				
105	Subject Attribute	Dr.Jart+ Dermakeup Beauty balm #Rejuvenating a whitening and <b>long-lasting BB</b> cream that hides blemishes & enlarged pores while unifying skin tone	Dr.Jart+ Dermakeup Beauty balm #Rejuvenating Krim BB yang memutihkan dan <b>tahan lama</b> yang menyembunyikan noda & pori-pori yang membesar sekaligus menyatukan warna kulit	Level Shift	3	3	3
106	Subject Attribute	JAVIN DE SEOUL Greenery Base Powder Pact an <b>ultra-lightweight</b> powder that helps set your makeup and reduce shine for a long-lasting, translucent complexion	JAVIN DE SEOUL Greenery Base Powder Pact bedak yang <b>sangat ringan</b> membantu mengatur riasan dan mengurangi kilau untuk kulit yang tahan lama dan bening	Level Shift	3	3	3
107	Subject Attribute	Rom&nd Bare Layer Palette formulated with <b>ultra-fine</b> powders which allows even color blending without any caking	Rom&nd Bare Layer Palette diformulasi dengan bedak <b>ultra halus</b> yang memungkinkan pencampuran warna merata tanpa menggumpal	Intra-system Shift	3	3	3
108	Subject Attribute	Espoir Pro Tailor Be Glow Sheer Powder natural is a powder pact that <b>shines naturally</b> like my skin	Espoir Pro Tailor Be Glow Sheer Powder adalah bedak tabur alami yang <b>bersinar alami</b> seperti kulit asli	Structural Shift	3	3	3



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

109	Subject Attribute	Peripera Oil Capture Cooling Powder <b>light micro</b> powder particles make the skin half a tone brighter without any heaviness	Peripera Oil Capture Cooling Powder bedak <b>berpartikel mikro</b> ringan yang menjadikan kulit setengah warna lebih cerah tanpa rasa berat	Structural Shift	3	3	3
110	Subject Attribute	Kaja Dewy Bar is a <b>dewy glass</b> skin blush, effortlessly achieve a natural glow with our hydrating balm multi-stick, enriched with 45% moisturizing oil for a radiant finish and long lasting colors	Kaja Dewy Bar adalah perona kulit <b>lembap berkilau alami</b> dengan mudah, multi-stick hydrating balm kami, diperkaya dengan 45% minyak pelembap untuk hasil akhir yang bercahaya dan warna yang tahan lama	Unit Shift	3	3	3

POLITEKNIK  
NEGERI  
JAKARTA





- Hak Cipta :**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## CHAPTER V CONCLUSION AND SUGESSTION

### 5.1 Conclusion

Based on the research findings and discussions related to the types of adjective phrases, translation shifts, and translation quality, the following conclusions can be drawn:

- a. In the analysis of translation findings and discussions of beauty product descriptions on StyleKorean official website, two types of adjective phrase functions were found, which are adjective phrases as attributes objects and subjects. The most frequent of the two functions of adjective phrases is the adjective phrase as an attribute object.
- b. Regarding the translation shifts found in the translation of beauty product descriptions on Style Korean official website, the tendency of translation shifts is found in category shifts, especially structural shifts. Other shifts found are unit shift, class shift, intra-system shift, and level shift.
- c. Based on the findings and discussions of the Focus Group Discussion with the ratters to assess the quality of translation from the aspects of accuracy, acceptability, and readability, it can be concluded that the translation of beauty terms in product descriptions in StyleKorean official website is considered accurate, acceptable, and high readability.
- d. An analysis of the translations of beauty product descriptions on StyleKorean's official website revealed that the predominant use of adjective phrases as attribute objects, as well as the predominant structural shifts observed in the translation process, seem to have contributed to the overall quality of the translations, as reflected in the high ratings of accuracy, acceptability and readability, indicating that the effective translation of beauty terms, which are crucial in the presentation of these products, is the result of the interaction between the linguistic features of the source text and the translation function.



## 5.2 Suggestion

Based on the above conclusions, the researcher can provide some suggestions to future researchers or website organizers that can be used for future research. These suggestions include the following;

### 1. Future researcher

This study is limited to discussing translation shifts and translation quality on beauty product terms in the form of adjective phrase functions on the StyleKorean official website. Future studies are suggested to analyze other translation techniques or parts of speech functions. Future studies can also analyze other terms from different linguistic units that are suitable for the website as the medium of research.

### 2. Website organizer

In publishing translated text especially in this study in the form of beauty product terms, it is suggested that website managers should pay more attention to choosing translators who are truly competent in translating English into Indonesian to avoid misunderstandings in conveying the message intended by the original writers. The role of translation editors is also very important and should be given more attention to ensure that the translations produced are accurate, acceptable and readable, especially for beauty product terms so that the buyers or consumers can easily understand the product.

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta